

THOMAS M. BOHN, VICTOR SHADURSKI (HG.)  
unter Mitarbeit von ALBERT WEBER

**Ein weißer Fleck in Europa ...**  
**Die Imagination der Belarus als Kontaktzone**  
**zwischen Ost und West**

**[transcript]**

# Inhalt

---

## **Lukaschenka oder Lukaschenko?**

### **Eine Auseinandersetzung mit dem Phänomen Belarus**

Thomas M. Bohn | 9

## **Wo bitte geht's nach Belarus?**

### **Meine Reisen in die unbekannte Mitte Europas**

Ingo Petz | 13

## **Weißrussisch: Eine Verkehrssprache oder eine Sprache von Verkehrsschildern?**

Natallia Savitskaya | 27

## **Quo vadis, Weißrussisch?**

### **Entwicklungslinien einer (Standard-)Sprache**

Susanne Golz | 39

## **Zur weißrussisch-russischen Zweisprachigkeit in Weißrussland – nicht zuletzt aus Sicht der Weißrussen**

Gerd Hentschel, Bernhard Kittel | 49

## **Traditionen in der Geschichte.**

### **Überlegungen zu einer Belarus-Historiographie**

Siarhei Khodzin | 69

## **Rekonstruktionen der belarussischen Geschichte.**

### **Zur Überwindung von Stereotypen**

Victor Shadurski | 77

## **Trans- und multikulturelle Entwicklungspfade am Rande**

### **Ostmitteleuropas. Belarus und die Ukraine vor dem**

### **Anbruch der Moderne**

Christophe v. Werdt | 89

## **Von der urbanen zur nationalen Identität.**

### **Die belarussische Variante**

Zachar Šybeka | 99

## **Zwischen Moskau und Warschau.**

### **Identitäten des weißrussischen Adels in der Frühen Neuzeit**

Henadz' Sahanovič | 107

**Von den Ostgebieten der Adelsrepublik zu den Westgouvernements des Zarenreichs: Die Integration Weißrusslands in das Russische Imperium nach den Teilungen Polens**

Jörg Ganzenmüller | 117

**„Eine Mischung von Menschen und Sprachen wie beim Turmbau zu Babel.“ Die russländische Vielvölkerstadt Polozk im Kaleidoskop von Augenzeugenberichten**

Stefan Rohdewald | 127

**Eine verspätete Nation? Anfänge weißrussischer Identitätsfindung im ausgehenden Zarenreich**

Rudolf A. Mark | 139

**Das Vorurteil der „jüdischen Sowjetmacht“. Antisemitismus und Antibolschewismus in der Zwischenkriegszeit**

Alexander Friedman | 151

**Konkurrenz der Erinnerungen: Partisanenwiderstand und Holocaust in der belarussischen Gedenkkultur**

Ekaterina Keding | 159

**Die Sowjetisierung der ehemaligen polnischen Ostgebiete nach dem Zweiten Weltkrieg aus der Sicht des „kleinen Mannes“**

Iryna S. Kashtalian | 173

***Blat* – „Vitamin B“ im sozialistischen Weißrussland? Gesellschaftskritik in der Satirezeitschrift *Woschyk***

Elizaveta Slepovitch | 183

**Von der Begegnung Davids mit dem sowjetischen Goliath. Kommunismus und Volksfrömmigkeit in Belarus**

Rayk Einax | 193

**Vom Tauwetter zur Perestroika. Die Sechziger-Jahre-Generation in der weißrussischen Kultur**

Dzmitry Kryvashei | 203

**Anthropologischer Schock? Reaktionen in der BSSR auf die Reaktorkatastrophe von Tschernobyl**

Aliaksandr Dalhouski | 211

**Tschernobyl als politisches und gesellschaftliches Problem in der Republik Belarus**

Andrei Stepanov | 217

**Der neue Staat in alten Kleidern.  
Symbolische Narrative der Republik Belarus**

Elena Temper | 223

**Die eigentliche Minderheit? Die staatliche Inszenierung weißrussischer Ethnizität in der Republik Belarus**

Felix Ackermann | 233

**Ostereier und junge Katzen.  
Einblick in das Staat-Kirche-Verhältnis in der Republik Belarus**

Martin Schön | 241

**Baba Warja. Oder: Belarus von Angesicht zu Angesicht**

Thomas M. Bohn | 253

**Autorinnen und Autoren | 261**